

394D0908

31.12.94

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 358/1

NEUVOSTON JA KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 19 päivänä joulukuuta 1994,

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Bulgarian välisen
Eurooppa-sopimuksen tekemisestä

(94/908/EHTY, EY, Euratom)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO ja
EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, jotka

OVAT PÄÄTTÄNEET SEURAAVAA:

ottavat huomioon Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamis-
sopimuksen ja erityisesti sen 95 artiklan,

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen
ja erityisesti sen 238 artiklan yhdessä 228 artiklan 2 kohdan
toisen virkkeen ja 3 kohdan toisen alakohdan kanssa,

ottavat huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perusta-
missopimuksen ja erityisesti sen 101 artiklan toisen kohdan,

kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa ja neuvoston yksimielisen
puoltavan lausunnon mukaisesti,

ottavat huomioon Euroopan parlamentin puoltavan lausun-
non⁽¹⁾,

ottavat huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perusta-
missopimuksen 101 artiklan mukaisesti annetun neuvoston
hyväksynnän,

sekä katsovat, että

Brysselissä 8 päivänä maaliskuuta 1993 allekirjoitetun Euroo-
pan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Bulgarian väli-
sen Eurooppa-sopimuksen tekeminen on tarpeen yhteisön sela-
laisten päämäärien saavuttamiseksi, jotka on vahvistettu
erityisesti Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopi-
muksen 2 ja 3 artiklassa; perustamissopimuksessa ei määrätä
kaikista tapauksista, jotka kuuluvat tämän päätöksen sovelta-
misalaan,

1 artikla

Hyväksytään Euroopan hiili- ja teräsyhteisön, Euroopan ta-
lousyhteisön ja Euroopan atomienergiayhteisön puolesta Euroo-
pan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Bulgarian väli-
linen Eurooppa-sopimus, siihen liitetyt pöytäkirjat sekä
pätösasiakirjaan liitetyt kirjeenvaihto ja julistukset.

Sopimuksen, siihen liitettyjen pöytäkirjojen sekä päätösasia-
kirjan tekstit ovat tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

1. Neuvosto määrittelee komission ehdotuksesta tai tarvit-
taessa komissio määrittelee yhteisön kannan assosiointineu-
vostossa Euroopan yhteisön, Euroopan hiili- ja teräsyhteisön
ja Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimusten
vastaavien määräysten mukaisesti.

2. Eurooppa-sopimuksen 106 artiklan mukaisesti neuvos-
ton puheenjohtaja toimii assosiointineuvoston puheenjohta-
jana ja esittää yhteisön kannan. Komission edustaja toimii as-
sosiointikomitean työjärjestyksen mukaisesti sen puheen-
johtajana ja esittää yhteisön kannan.

3 artikla

Neuvoston puheenjohtaja tallettaa Euroopan yhteisön puo-
lesta sopimuksen 124 artiklassa määrätyn tiedoksiantoasiakir-
jan. Komission puheenjohtaja tallettaa mainitut tiedoksianto-
asiakirjat Euroopan hiili- ja teräsyhteisön sekä Euroopan
atomienergiayhteisön puolesta.

Tehty Brysselissä 19 päivänä joulukuuta 1994,

*Neuvoston puolesta**Komission puolesta**Puheenjohtaja**Puheenjohtaja*

K. KINKEL

J. DELORS

(¹) EYVL N:o C 315, 22.11.1993, s. 103